

INSTRUKCJA STOSOWANIA FARBY WAPIENNEJ

Dziękujemy za wybór naszej naturalnej farby wapiennej!

To produkt oddychający, przyjazny dla zdrowia i środowiska, o głębokim, matowym wykończeniu z subtelnym efektem chmurzenia.

1. Przygotowanie podłoża

- Powierzchnia musi być czysta, sucha, matowa i chłonna.
- Usuń łuszczącą się farbę, kurz, tłuszcz i luźne fragmenty.
- Zagruntuj podłoże naszym gruntem mineralno-kazeinowym pod farby wapienne.
- Nie maluj bezpośrednio na farby lateksowe, akrylowe lub zmywalne - najpierw należy zastosować odpowiedni podkład.

2. Sposób aplikacji

- Nakładaj pędzlem (najlepiej ławkowcem z naturalnym włosiem, ale podstawą jest, by pędzel był szeroki i miał gęste włosie) lub gąbką, techniką krzyżową.
- Nakładaj 2-3 warstwy z zachowaniem odstępu min. 12 godzin między nimi.
- Nie wracaj pędzlem w miejsca, które zaczęły już schnąć - wapno „nie lubi być ruszane” i może pozostawić cienie.
- Ciemne kolory wymagają szczególnej uwagi - pracuj szybko, mokre na mokre, aby uniknąć plam i smug.
- Gdy farba zaczyna schnąć i pojawiają się delikatne suche plamy, zachęcamy do użycia suchego pędzla z miękkim włosiem i ponownego przeczesania ruchem krzyżowym całej ściany w celu zniwelowania ewentualnych niedoskonałości i wyraźnych przejść / pociągnięć pędzla.

3. Rozcieńczanie

- Farbę należy rozcieńczyć wodą w następujący sposób:
- Pierwsza warstwa - nie rozcieńczamy.
- Druga i kolejne - dodajemy wodę w ilości 1/4 objętości pozostałej farby.
- Zawsze dobrze wymieszaj przed i w trakcie pracy.

INSTRUKCJA STOSOWANIA FARBY WAPIENNEJ

4. Czas schnięcia

- W dotyku: ok. 4 godziny
- Między warstwami: min. 12 godzin
- Pełne utwardzenie: po 7 dniach
- Efekt końcowy: po 14 dniach

5. Wydajność

- Ok. 15 m²/litr przy jednej warstwie na gładkim, przygotowanym podłożu.

6. Warunki aplikacji

- Temperatura otoczenia: +8°C do +25°C
- Wilgotność względna: maks. 80%
- Unikaj przeciągów i malowania na rozgrzane powierzchnie lub przy silnym nasłonecznieniu.

7. Środki ostrożności i bezpieczeństwo

- Produkt zawiera wapno gaszone - działa drażniąco na skórę i oczy.
- Stosuj rękawice ochronne i w razie potrzeby okulary ochronne.
- W przypadku kontaktu z oczami - natychmiast przemyj dużą ilością wody i skontaktuj się z lekarzem.
- Trzymaj z dala od dzieci i zwierząt.
- Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie wylewaj resztek farby do kanalizacji ani środowiska naturalnego.

8. Czyszczenie narzędzi

- Myj narzędzia od razu po pracy, używając ciepłej wody.

9. Uwagi końcowe

- Farba wapienna to produkt naturalny - możliwe są niewielkie różnice kolorystyczne między partiami.
- Zalecamy wykonanie próby na małym fragmencie ściany.
- Przechowywać w miejscu chłodnym i dodatnim, chronić przed mrozem.
- Nieodpowiednie użycie może wpłynąć na ostateczny wygląd powłoki.

APPLICATION INSTRUCTIONS - LIME PAINT

Thank you for choosing our natural lime paint!

This is a breathable, health- and environmentally-friendly product with a deep matt finish and a subtle clouding effect.

1. Substrate preparation

- The surface must be clean, dry, matt and absorbent.
- Remove flaking paint, dust, grease and loose particles.
- Prime the substrate with our mineral-casein primer for lime paints.
- Do not apply directly over latex, acrylic or washable paints - first use a suitable primer.

2. Application method

- Apply with a brush (preferably a masonry brush with natural bristles; most importantly, the brush should be wide and densely bristled) or with a sponge, using a criss-cross technique.
- Apply 2-3 coats, allowing at least 12 hours between coats.
- Do not go back over areas that have already started to dry - lime "does not like to be disturbed" and this may leave visible shading.
- Dark colours require particular care - work quickly, wet-on-wet, to avoid stains and streaks.
- When the paint begins to dry and small dry patches appear, we recommend using a dry brush with soft bristles and brushing the entire wall again in criss-cross strokes to reduce possible imperfections and visible transitions / brush marks.

3. Dilution

- Dilute the paint with water as follows:
- First coat - do not dilute.
- Second and subsequent coats - add water equal to 1/4 of the volume of the remaining paint.
- Always mix thoroughly before and during application.

APPLICATION INSTRUCTIONS - LIME PAINT

4. Drying time

- Touch-dry: approx. 4 hours
- Between coats: min. 12 hours
- Full curing: after 7 days
- Final appearance: after 14 days

5. Coverage

- Approx. 15 m²/litre for one coat on a smooth, properly prepared substrate.

6. Application conditions

- Ambient temperature: +8°C to +25°C
- Relative humidity: max. 80%
- Avoid draughts and painting hot surfaces or in strong direct sunlight.

7. Precautions and safety

- The product contains slaked lime - it may irritate the skin and eyes.
- Wear protective gloves and, if necessary, safety glasses.
- In case of eye contact - rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
- Keep away from children and animals.
- Work in a well-ventilated area.
- Do not pour paint residues into drains or the natural environment.

8. Cleaning tools

- Wash tools immediately after use with warm water.

9. Final notes

- Lime paint is a natural product - slight colour differences between batches may occur.
- We recommend carrying out a test on a small area of the wall.
- Store in a cool place above 0°C and protect from frost.
- Incorrect application may affect the final appearance of the coating.

ANWENDUNGSANLEITUNG - KALKFARBE

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere natürliche Kalkfarbe entschieden haben!

Dieses atmungsaktive, gesundheits- und umweltfreundliche Produkt besitzt ein tiefmattes Finish mit einem dezenten Wolkeneffekt.

1. Vorbereitung des Untergrunds

- Die Oberfläche muss sauber, trocken, matt und saugfähig sein.
- Abblätternde Farbe, Staub, Fett und lose Bestandteile entfernen.
- Den Untergrund mit unserem mineralischen Kasein-Grundiermittel für Kalkfarben grundieren.
- Nicht direkt auf Latex-, Acryl- oder abwaschbare Farben auftragen - vorher eine geeignete Grundierung verwenden.

2. Verarbeitung

- Mit einem Pinsel (vorzugsweise einem Flächenpinsel mit Naturborsten; wichtig ist vor allem, dass der Pinsel breit und dicht beborstet ist) oder mit einem Schwamm in Kreuztechnik auftragen.
- 2-3 Schichten auftragen und zwischen den Schichten mindestens 12 Stunden trocknen lassen.
- Nicht mit dem Pinsel auf bereits antrocknende Stellen zurückgehen - Kalk „mag es nicht, erneut bearbeitet zu werden“ und kann Schattierungen hinterlassen.
- Dunkle Farbtöne erfordern besondere Sorgfalt - zügig nass-in-nass arbeiten, um Flecken und Streifen zu vermeiden.
- Wenn die Farbe zu trocknen beginnt und leichte trockene Stellen sichtbar werden, empfehlen wir, die gesamte Wand nochmals mit einem trockenen Pinsel mit weichen Borsten in Kreuzbewegungen zu überarbeiten, um mögliche Unregelmäßigkeiten und sichtbare Übergänge / Pinselspuren zu reduzieren.

3. Verdünnung

- Die Farbe wie folgt mit Wasser verdünnen:
- Erste Schicht - nicht verdünnen.
- Zweite und weitere Schichten - Wasser in einer Menge von 1/4 des Volumens der verbleibenden Farbe zugeben.
- Vor und während der Verarbeitung immer gründlich aufrühren.

ANWENDUNGSANLEITUNG - KALKFARBE

4. Trocknungszeit

- Handtrocken: nach ca. 4 Stunden
- Zwischen den Schichten: mind. 12 Stunden
- Vollständig ausgehärtet: nach 7 Tagen
- Endgültiges Erscheinungsbild: nach 14 Tagen

5. Ergiebigkeit

- Ca. 15 m²/Liter pro Schicht auf einem glatten, entsprechend vorbereiteten Untergrund.

6. Verarbeitungsbedingungen

- Umgebungstemperatur: +8°C bis +25°C
- Relative Luftfeuchtigkeit: max. 80%
- Zugluft sowie das Streichen aufgeheizter Flächen oder bei starker direkter Sonneneinstrahlung vermeiden.

7. Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheit

- Das Produkt enthält gelöschten Kalk - kann Haut und Augen reizen.
- Schutzhandschuhe und bei Bedarf Schutzbrille tragen.
- Bei Augenkontakt - sofort mit viel Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.
- Von Kindern und Tieren fernhalten.
- In gut belüfteten Räumen arbeiten.
- Farbreste nicht in die Kanalisation oder in die Umwelt gelangen lassen.

8. Reinigung der Werkzeuge

- Werkzeuge sofort nach der Arbeit mit warmem Wasser reinigen.

9. Abschließende Hinweise

- Kalkfarbe ist ein Naturprodukt - geringfügige Farbabweichungen zwischen den Chargen sind möglich.
- Wir empfehlen einen Probeanstrich auf einer kleinen Wandfläche.
- Kühl und frostfrei lagern.
- Unsachgemäße Anwendung kann das endgültige Erscheinungsbild der Beschichtung beeinflussen.